



**SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o del preparato e della società/impresa**

- **1.1 Identificatore del prodotto**
- **Denominazione commerciale:** *Z79 Waschkraftverst.*
- **1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o del preparato e usi sconsigliati**  
Non sono disponibili altre informazioni.
- **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato** Ausiliario per tessuto
- **1.3 Informazioni sul fabbricante chi fornisce la scheda di dati di sicurezza**
- **Produttore/fornitore:**  
Lasala AG  
Wehntalerstrasse 113  
8105 Regensdorf
- **Informazioni fornite da:** *info@lasala.ch*
- **1.4 Numero telefonico di emergenza:**  
Centre suisse d'information toxicologique, Zurich  
+41 (0)44 251 51 51 ou 145 (depuis la Suisse)  
Schweizerisches Toxikologisches Informationszentrum, Zürich  
+41 (0)44 251 51 51 oder aus der Schweiz: Tel 145  
Centro Svizzero d'informazione tossicologica  
+41 (0)44 251 51 51 o dalla Svizzera: Tel 145

**SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli**

- **2.1 Classificazione della sostanza o del preparato**
- **Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**



GHS05 corrosione

Eye Dam. 1 H318 Provoca gravi lesioni oculari.

- **2.2 Elementi dell'etichetta**
- **Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**  
Il prodotto è classificato ed etichettato conformemente al regolamento CLP.
- **Pittogrammi di pericolo** GHS05
- **Avvertenza** Pericolo
- **Componenti pericolosi che ne determinano l'etichettatura:**  
Alcohol C13-iso, ethoxylated 5 EO
- **Indicazioni di pericolo**  
H318 Provoca gravi lesioni oculari.
- **Consigli di prudenza**  
P102 Tenere fuori dalla portata dei bambini.  
P280 Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso.  
P305+P351+P338 IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.  
P310 Contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI/un medico.
- **Risultati della valutazione PBT e vPvB**
- **PBT:** Non applicabile.
- **vPvB:** Non applicabile.

**Denominazione commerciale: Z79 Waschkraftverst.**

(Segue da pagina 1)

### SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

#### 3.2 Preparati

· **Descrizione:** Miscela delle seguenti sostanze con additivi non pericolosi.

#### · Sostanze pericolose:

|   |   |          |
|---|---|----------|
| CAS: 9043-30-5<br>NLP: 500-027-2                                | Alcohol C13-iso, ethoxylated 5 EO<br>---<br>☞ Eye Dam. 1, H318          | 25-50%   |
| CAS: 107-98-2<br>EINECS: 203-539-1<br>Reg.nr.: 01-2119457435-35 | 1-metossi-2-propanolo<br>---<br>☞ Flam. Liq. 3, H226; ☠ STOT SE 3, H336 | ≥10-<20% |

· **Ulteriori indicazioni:** Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

### SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

#### 4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso

· **Inalazione:** Portare in zona ben areata, in caso di disturbi consultare il medico.

· **Contatto con la pelle:** Generalmente il prodotto non è irritante per la pelle.

· **Contatto con gli occhi:**

Lavare con acqua corrente per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte e consultare il medico.

· **Ingestione:** Se il dolore persiste consultare il medico.

· **4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati** Non sono disponibili altre informazioni.

· **4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**

Non sono disponibili altre informazioni.

### SEZIONE 5: Misure antincendio

#### 5.1 Mezzi di estinzione

· **Mezzi di estinzione idonei:** Adottare provvedimenti antiincendio nei dintorni della zona colpita.

· **5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dal preparato** Non sono disponibili altre informazioni.

· **5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**

· **Mezzi protettivi specifici:** Non sono richiesti provvedimenti particolari.

### SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

· **6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza** Non necessario.

· **6.2 Precauzioni ambientali:**

Diluire abbondantemente con acqua.

Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.

· **6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:**

Raccogliere il liquido con materiale assorbente (sabbia, tripoli, legante di acidi, legante universale, segatura).

· **6.4 Riferimento ad altre sezioni**

Per informazioni relative ad un manipolazione sicura, vedere capitolo 7.

Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.

Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

### SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

· **7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura**

Per un uso corretto non sono necessari provvedimenti particolari.

· **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:** Non sono richiesti provvedimenti particolari.

(continua a pagina 3)

**Denominazione commerciale: Z79 Waschkraftverst.**

(Segue da pagina 2)

- **7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità**
- **Stoccaggio:**
- **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:** Non sono richiesti requisiti particolari.
- **Indicazioni sullo stoccaggio misto:** Non necessario.
- **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:** Nessuno.
- **Classe di stoccaggio:** 12
- **7.3 Usi finali particolari** Non sono disponibili altre informazioni.

### SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

- **Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici:** Nessun dato ulteriore, vedere punto 7.

#### 8.1 Parametri di controllo

- **Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:**

##### 107-98-2 1-metossi-2-propanolo

|                |  |
|----------------|--|
| MAK (Svizzera) | Valore a breve termine: 720 mg/m <sup>3</sup> , 200 ppm<br>Valore a lungo termine: 360 mg/m <sup>3</sup> , 100 ppm<br>B SSc; |
|----------------|--|

#### · DNEL

##### 107-98-2 1-metossi-2-propanolo

|                |                                 |  |
|----------------|---------------------------------|--|
| Orale          | DNEL long term systemic effects | 3,3 mg/kg bw/day (general population)  |
| Cutaneo        | DNEL long term systemic effects | 18,1 mg/kg bw/day (general population)<br>50,6 mg/kg bw/day (workers)          |
| Per inalazione | DNEL long term systemic effects | 43,9 mg/m <sup>3</sup> (general population)<br>369 mg/m <sup>3</sup> (workers) |
|                | DNEL short term local effects   | 553,5 mg/m <sup>3</sup> (workers)  |

#### · PNEC

##### 107-98-2 1-metossi-2-propanolo

|               |                          |
|---------------|--------------------------|
| PNEC          | 100 mg/l (sewage plant)  |
| PNEC aqua     | 10 mg/l (fresh water)    |
| PNEC sediment | 41,6 mg/kg (fresh water) |
|               | 4,17 mg/kg (sea water)   |
| PNEC ground   | 2,47 mg/kg (ground)      |

- **Componenti con valori limite biologici:**

##### 107-98-2 1-metossi-2-propanolo

|                |   |
|----------------|---|
| BAT (Svizzera) | 20 mg/l<br>Materiale Campione: Urina<br>Momento di prelievo del provino: Fine dell'esposizione risp. a termine del turno<br>Indicatore biologico: 1-Methoxypropanol-2 |
|----------------|---|

- **Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.

#### 8.2 Controlli dell'esposizione

##### Mezzi protettivi individuali:

##### Norme generali protettive e di igiene del lavoro:

- Togliere immediatamente gli abiti contaminati.
- Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.
- Evitare il contatto con gli occhi.

##### Maschera protettiva: Non necessario.

##### Guanti protettivi: Guanti protettivi o crema protettiva per le mani

##### Materiale dei guanti Guanti in gomma

##### Tempo di permeazione del materiale dei guanti

- Richiedere dal fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato.

(continua a pagina 4)

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 31.08.2020

Numero versione 30

Revisione: 31.08.2020

**Denominazione commerciale: Z79 Waschkraftverst.**

(Segue da pagina 3)

- Per il contatto continuo per un massimo di 15 minuti sono adatti dei guanti costituiti dai materiali seguenti:  
Guanti in PVC o PE
- Occhiali protettivi: Si consiglia l'uso di occhiali protettivi durante il travaso.

### SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

#### · 9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

##### · Indicazioni generali

##### · Aspetto:

|                   |               |
|-------------------|---------------|
| Forma:            | Liquido       |
| Colore:           | Incolore      |
| Odore:            | Quasi inodore |
| Soglia olfattiva: | Non definito. |

· valori di pH a 20 °C: 9,5

##### · Cambiamento di stato

|  |        |
|--|--------|
| Punto di fusione/punto di congelamento:                    | 0 °C   |
| Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione: | 100 °C |

· Punto di infiammabilità: Non applicabile.

· Infiammabilità (solidi, gas): Non applicabile.

· Temperatura di accensione: 270 °C

· Temperatura di decomposizione: Non definito.

· Temperatura di autoaccensione: Prodotto non autoinfiammabile.

· Proprietà esplosive: Prodotto non esplosivo.

##### · Limiti di infiammabilità:

|            |           |
|------------|-----------|
| Inferiore: | 2,3 Vol % |
| Superiore: | ~20 Vol % |

· Tensione di vapore a 20 °C: 23 hPa

|                          |                         |
|--------------------------|-------------------------|
| Densità a 20 °C:         | 0,974 g/cm <sup>3</sup> |
| Densità relativa         | Non definito.           |
| Densità di vapore:       | Non definito.           |
| Velocità di evaporazione | Non definito.           |

· Solubilità in/Miscibilità con acqua:

Completamente miscibile.

· Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua: Non definito.

##### · Viscosità:

|                     |                       |
|---------------------|-----------------------|
| Dinamica:           | Non definito.         |
| Cinematica a 20 °C: | 70 mm <sup>2</sup> /s |
| Solventi organici:  | 15,0 %                |
| Acqua:              | 48,8 %                |
| VOCV (CH)           | 15,00 %               |

· 9.2 Altre informazioni Non sono disponibili altre informazioni.

### SEZIONE 10: Stabilità e reattività

· 10.1 Reattività Non sono disponibili altre informazioni.

#### · 10.2 Stabilità chimica

· Decomposizione termica/ condizioni da evitare: Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.

(continua a pagina 5)

**Denominazione commerciale: Z79 Waschkraftverst.**

(Segue da pagina 4)

- **10.3 Possibilità di reazioni pericolose** Non sono note reazioni pericolose.
- **10.4 Condizioni da evitare** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.5 Materiali incompatibili:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi:** Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.

### SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

- **11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici**
- **Tossicità acuta** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

· **Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:**

**9043-30-5 Alcohol C13-iso, ethoxylated 5 EO**

|         |      |                       |
|---------|------|-----------------------|
| Orale   | LD50 | >2.000 mg/kg (Rat)    |
| Cutaneo | LD50 | >2.000 mg/kg (Rabbit) |

**107-98-2 1-metossi-2-propanolo**

|         |      |                       |
|---------|------|-----------------------|
| Orale   | LD50 | 5.000 mg/kg (Rat)     |
| Cutaneo | LD50 | 13.500 mg/kg (Rabbit) |

- **Irritabilità primaria:**
- **Corrosione/irritazione cutanea** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi**  
Provoca gravi lesioni oculari.
- **Sensibilizzazione respiratoria o cutanea**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Effetti CMR (cancerogenicità, mutagenicità e tossicità per la riproduzione)**
- **Mutagenicità delle cellule germinali**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Cancerogenicità** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Tossicità per la riproduzione** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Pericolo in caso di aspirazione** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

### SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

· **12.1 Tossicità**

· **Tossicità acquatica:**

**9043-30-5 Alcohol C13-iso, ethoxylated 5 EO**

|            |  |
|------------|--|
| EC50 (48h) | >1-10 mg/l (Daphnia magna) (OECD 202)          |
| EC50 (72h) | >1-10 mg/l (Desomdemus subspicatus) (OECD 201) |
| NOEC       | 1,36 mg/l (Daphnia magna)                      |
| LC50 (96h) | >1-10 mg/l (Cyprinus carpio) (OECD 203)        |

**107-98-2 1-metossi-2-propanolo**

|            |                                   |
|------------|-----------------------------------|
| EC50 (48h) | 23.300 mg/l (Daphnia magna)       |
| LC50 (96h) | >4.000 mg/l (leu)                 |
|            | 20.800 mg/l (Pimephales promelas) |

- **12.2 Persistenza e degradabilità** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.3 Potenziale di bioaccumulo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.4 Mobilità nel suolo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Ulteriori indicazioni in materia ambientale:**
- **Ulteriori indicazioni:**  
Pericolosità per le acque classe 1 (D) (Autoclassificazione): poco pericoloso

(continua a pagina 6)

**Denominazione commerciale: Z79 Waschkraftverst.**

(Segue da pagina 5)

Non immettere nelle acque freatiche, nei corsi d'acqua o nelle fognature non diluito o in grandi quantità.

Il(i) tensioattivo(i) contenuto(i) in questo formulato è (sono) conforme(i) ai criteri di biodegradabilità stabiliti del regolamento (CE) n. 648/2004 relativo ai detersivi. Tutti i dati di supporto sono tenuti a disposizione delle autorità competenti degli Stati Membri e saranno forniti alle suddette autorità su loro esplicita richiesta o su richiesta di un produttore del formulato.

- **12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB**
- **PBT:** Non applicabile.
- **vPvB:** Non applicabile.
- **12.6 Altri effetti avversi** Non sono disponibili altre informazioni.

### SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

#### · 13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti

##### · Consigli:

Può essere bruciato insieme ai rifiuti domestici, tenendo conto delle norme tecniche necessarie, dopo aver conferito con il servizio di raccolta e smaltimento e l'autorità competente.

Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici Non immettere nelle fognature.

##### · Catalogo europeo dei rifiuti

|           |  |
|-----------|--|
| 20 00 00  | RIFIUTI URBANI (RIFIUTI DOMESTICI E ASSIMILABILI PRODOTTI DA ATTIVITÀ COMMERCIALI E INDUSTRIALI NONCHÉ DALLE ISTITUZIONI) INCLUSI I RIFIUTI DELLA RACCOLTA DIFFERENZIATA |
| 20 01 00  | frazioni oggetto di raccolta differenziata (tranne 15 01)  |
| 20 01 29* | detersivi contenenti sostanze pericolose   |

##### · Ordinanza del DATEC sulle liste per il traffico di rifiuti (RS 814.610.1)

|          |   |
|----------|---|
| 20 00 00 | Rifiuti urbani e assimilabili prodotti da attività industriali e commerciali (rifiuti domestici e assimilabili prodotti da attività commerciali e industriali nonché dalle istituzioni) inclusi i rifiuti della raccolta separata |
| 20 01 00 | Frazioni oggetto di raccolta separata (eccetto quelli di cui al codice 15 01)   |
| 20 01 29 | Detersivi contenenti sostanze pericolose<br>Classificazione: rs = rifiuti speciali  |

##### · Imballaggi non puliti:

##### · Consigli:

Gli imballaggi contaminati devono essere ben svuotati, possono essere poi riutilizzati dopo aver subito appropriato trattamento di pulitura.

- **Detergente consigliato:** Acqua eventualmente con l'aggiunta di detersivi.

### SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

#### · 14.1 Numero ONU

· **ADR, ADN, IMDG, IATA** non applicabile

#### · 14.2 Nome di spedizione dell'ONU

· **ADR, ADN, IMDG, IATA** non applicabile

#### · 14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto

· **ADR, ADN, IMDG, IATA**

· **Classe** non applicabile

#### · 14.4 Gruppo di imballaggio

· **ADR, IMDG, IATA** non applicabile

#### · 14.5 Pericoli per l'ambiente:

· **Marine pollutant:** No

(continua a pagina 7)



## Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 31.08.2020

Numero versione 30

Revisione: 31.08.2020

**Denominazione commerciale: Z79 Waschkraftverst.**

(Segue da pagina 6)

- |   |                  |
|---|------------------|
| · <b>14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori</b>                             | Non applicabile. |
| · <b>14.7 Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC</b> | Non applicabile. |
| · <b>UN "Model Regulation":</b>   | non applicabile  |

### SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

- **15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o il preparato**  
822.115, Ordinanza sulla protezione dei giovani lavoratori - OLL 5 e 822.115.2, Ordinanza del DEFR sui lavori pericolosi per i giovani non sono applicabili.  
822.111, OLL 1 e 822.111.52, Ordinanza del DEFR sui lavori pericolosi o gravosi durante la gravidanza e la maternità non sono applicabili.

- **Direttiva 2012/18/UE**
- **Sostanze pericolose specificate - ALLEGATO I** Nessuno dei componenti è contenuto.
- **REGOLAMENTO (CE) n. 1907/2006 ALLEGATO XVII** Restrizioni: 3

- **Direttiva 2011/65/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche - Allegato II**

Nessuno dei componenti è contenuto.

- **Disposizioni nazionali:**

- **Classificazione di liquidi pericolosi per le acque: classe B (Autoclassificazione)**

- **Regolamento (CE) N. 648/2004 relativo ai detersivi / Indicazione del contenuto**

|   |      |
|---|------|
| tensioattivi non ionici   | ≥30% |
| sapone, agenti conservanti (PYRITHIONE SODIUM, BENZISOTHIAZOLINONE) | <5%  |

- **OCOV (CH) 15,00 %**

- **15.2 Valutazione della sicurezza chimica:** Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

### SEZIONE 16: Altre informazioni

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

- **Fraasi rilevanti**

H226 Liquido e vapori infiammabili.

H318 Provoca gravi lesioni oculari.

H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.

- **Abbreviazioni e acronimi:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VOCV: Lenkungsabgabe auf flüchtigen organischen Verbindungen, Schweiz (Swiss Ordinance on volatile organic compounds)

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Flam. Liq. 3: Liquidi infiammabili – Categoria 3

Eye Dam. 1: Gravi lesioni oculari/irritazione oculare – Categoria 1

STOT SE 3: Tossicità specifica per organi bersaglio (esposizione singola) – Categoria 3

- **\* Dati modificati rispetto alla versione precedente**